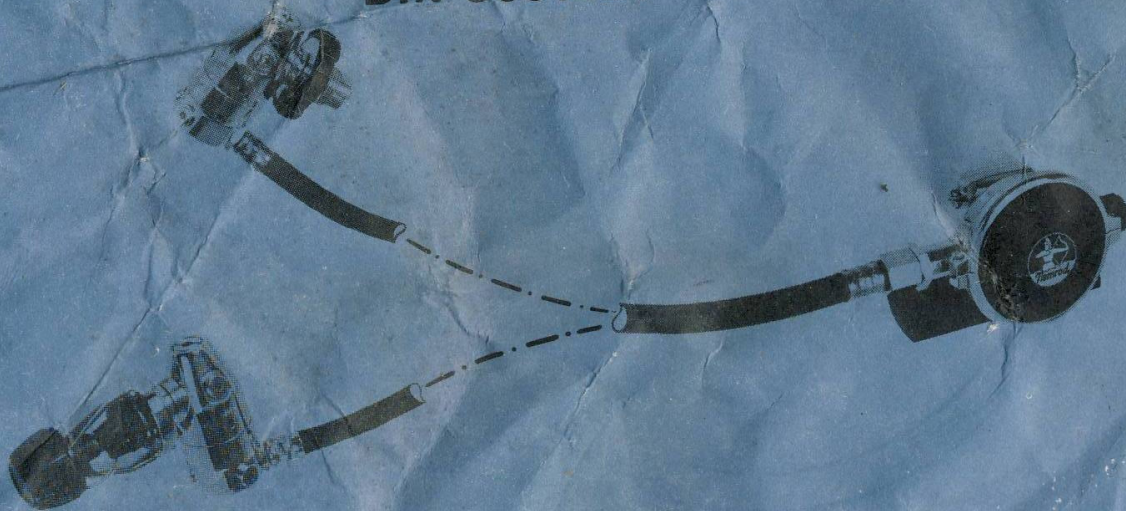


Nemrod

SATURN 3000

REGULADOR • REGULATOR • DETENDEUR • LUNGENAUTOMAT

DIN 5051421



INT 5051420

Nemrod, S.A.

P.º DE LA RIBERA S/N. 08420 CANOVELLES (BARCELONA) SPAIN
TELEFONO (93) 849 07 00 - (93) 849 6198
TELEX 52387 NEMRO E

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- A) Cámara de alta presión (1ª etapa) etapa está regulada para reducir la presión del aire de la botella a un equivalente de 8-10 BAR. 114-142 P.S.I. Funcionará de este sistema de pistón con un conmutador flexible y de 4 salidas de baja presión para acoplar además del tubo de conexión a la segunda etapa, un Memrod[®] Vest Feeder[®] y los accesorios que precise el usuario como otra segunda etapa, etc.
- B) El tubo conductor de baja presión esta previsto de una conexión giratoria para la 2ª etapa.
- C) Cámara de baja presión (2ª etapa) La segunda etapa emplea el sistema de válvula del tipo Downstream o sea apertura total de la válvula en la misma dirección del flujo de salida de aire. Lo que permite eliminar cualquier caudal con un esfuerzo mínimo de aspiración. Esta modalidad de aspiración de aire, permite la aplicación de accionamiento normal de gran sensibilidad. Provision de deflector direccional que dirige el flujo de aire directamente hacia la boca del usuario y permite una máxima velocidad de respuesta, asegurando un mínimo esfuerzo de inspiración.
- D) El pulsador de goma flexible y de grandes proporciones permite ser accionado con guantes aumentando instantáneamente el caudal de aire. La boquilla construida en silicona y anatómicamente diseñada le asegura una adaptación correcta. Este regulador ha sido estudiado para trabajar indistintamente en presiones de 200/300 BAR, 285/7,28/5 P.S.I., igualmente el sistema de conexión de interfaz con el Memrod[®] Vest Feeder[®] permite un tamaño alforjado del tornillo 14526 y a continuación desatornillar las piezas 6194, 6195, 6196 que le desajustan libre la primera etapa para recibir la nueva conexión.

TECHNICAL FEATURES

- A) High pressure Chamber - First Stage In the high pressure chamber with full compensated piston system, the air pressure from the tank is reduced at 8-10 bar (114-142 P.S.I.). This chamber is provided with a high pressure port for a flexible pressure gauge and 4 low pressure ports for the connector, Vest Feeder[®] and other accessories used by the diver.
- B) Low pressure Hose The low pressure hose is equipped with a giratory connection for the second stage.
- C) The pressure regulator on the downstream valve system, i.e. the valve opens in the direction of the air flow, giving a maximum quantity of air with the minimum breathing effort. This downstream valve works at the same time as safety valve. This second stage is equipped with a regulating system allowing to regulate over a knob the inhaling effort to insure consistent effort at all depths. The extra large purging button is easily accessible when wearing thick gloves or mittens and allows to increase the air flow according the requirements.
- D) The new silicone mouthpiece, anatomically designed, is very comfortable. This regulator has been designed to work at 200/300 bars (285/7,28/5 P.S.I.) and the valve connection can easily be changed from INT to DIN, loosening the locking screw 14526 and screwing out the INT connection 6194, 6195, 6196.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

- A) Hochdruckkammer (erste Stufe) arbeitet mit einem kompensierten Kolben. In dieser Stufe (Hochdruckkammer) wird die Druckluft der Tauchflasche von 200 bar auf 8-10 bar/114-142 PSI reduziert. Die erste Stufe enthält einen Hochdruckanschluss für einen Feinmesser und 4 Niederdruckanschlüsse für den Anschluss des Niederdruckschlauches der zweiten Stufe, einen Bypass für die Rettungsschleuse, einen Niederdruckschlauch für den Hochdruckanschluss sowie andere mit Niederdruck arbeitende Zubehörteile. Der Niederdruckschlauch ist mit einem ablenkbaren Anschluss für die 2. Stufe versehen.
- B) Niederdruckschlauch (zweite Stufe) Die 2. Stufe (Niederdruckkammer) arbeitet nach dem Downstream-System, d.h. das Druckventil öffnet sich in Richtung des Luftstromes und gewährleistet somit eine maximale Luftzufuhr bei geringster Atemanstrengung. Das Downstream-Druckventil ist gleichzeitig ein Sicherheitsventil, das evtl. auftretenden Überdruck über das Ausblasknopf ableitet. Der Einatemungsdruck kann leicht über den Einstellknopf auf Wunsch eingestellt werden. In dem Gehäuse ist ein Deflektor angebracht, der den Luftstrom direkt zum Mundstück leitet und somit maximale Luftzufuhr bei geringster Atemanstrengung kann die Luftzufuhr durch die gross ausgelegte Luftschleuse, die auch mit Handschuhe gut erreichbar ist, erhöht werden. Das anatomisch gestaltete Mundstück ist aus Silikon und passt sich hervorragend an.
- C) Die Ausatemnhrtrane ist ebenfalls aus Silikon und entsprechend gross ausgelegt um den geringen Ausatemwiderstand zu gewährleisten. Dieser Lungenautomat wurde für A peildruck bis zu 300 bar/4285 PSI ausgelegt. Die erste Stufe kann leicht von INT auf DIN-Anschluss umgebaut werden bei Locherschraube 14526 und Abschrauben des INT Anschlusses 6194, 6195, 6196.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

- A) Chambre à haute pression (1ère étape) à piston compensé. Dans la 1ère étape (chambre à haute pression) l'air comprimé de la bouteille est réduit de 200 bar à 8-10 bar (114-142 PSI). Cette chambre est munie d'un raccord de haute pression pour un manomètre de précision et de 4 raccords de basse pression pour le branchement du tuyau de connexion de la 2ème étape, d'une deuxième étape de réserve, du tuyau d'alimentation du vêtement sec et/ou de la bouée de compensation, etc.
- B) Tuyau de basse pression Le tuyau de basse pression et pourvu d'un raccord giratoire pour accouplement à la deuxième étape.
- C) Chambre à basse pression (2ème étape) La deuxième étape emploie un débit maximum avec un effort d'aspiration minimum. Cette modalité d'aspiration d'air, permet la application de accionnement normal de gran sensibilidad. Provision de deflector direccional que dirige le flux de air directement dans la bouche de l'individu garantissant un volume d'air maximum avec un effort minimum.
- D) Le bouton de purge a été dessiné très grand permettant son actionnement en cas de gants. Le bouton anatomique et la membrane d'expulsion sont en silicone, assurant ainsi une longue vie accrue et une plus grande sensibilité lors de l'expulsion de l'air.
- E) Le détendeur SATURN 3000 a été fabriqué pour travailler à des pressions de travail jusqu'à 300 bar/4285 PSI. La connexion INT/DIN est facilement interchangeable par simple dévissage de la vis de blocage 14526 et montage de la connexion INT 6194, 6195, 6196.

El regulador SATURN 3000 antes de salir de fábrica, ha sido sometido a un minucioso control y regulado con extraordinaria precisión. Si a pesar de esto hubiera cualquier reclamación rogamos se sirvan indicar el número del regulador.

Before leaving our factory, your SATURN 3000 regulator was submitted to an exhaustive and thorough quality control and then meticulously adjusted. Should there still be any claim, we kindly ask you to indicate the regulator number.

Avant de quitter l'usine, le détendeur SATURN 3000 a été soumis à un contrôle minutieux et réglé avec une grande précision. En cas de réclamation veuillez indiquer le numéro du détendeur.

Ihr Lungenautomat SATURN 3000 wurde vor Verlassen des Werkes einem eingehenden und gewissenhaften Funktionstest unterzogen und exakt justiert. Sollte trotzdem eine Reklamation vorliegen, bitten wir Sie die Gerätenummer mit anzugeben.

SATURN 3000

REGULADOR • REGULATOR
DETENDEUR • LUNGENAUTOMAT

N° 18175

VERIFICACION • TESTING • VERIFICATION • PRÜFUNG

REGULACION 1.ª ETAPA REGULATION 1ère ETAPE	<input checked="" type="checkbox"/>	REGULATION 1st. STAGE REGULIERUNG 1. STUFE
REGULACION 2.ª ETAPA REGULATION 2ème ETAPE	<input checked="" type="checkbox"/>	REGULATION 2nd. STAGE REGULIERUNG 2. STUFE
HERMETICIDAD 2ª ETAPA HERMETICITE 2ème ETAPE	<input checked="" type="checkbox"/>	WATER AIR TIGHTNESS 2nd. STAGE DICHTIGKEIT 2. STUFE
HERMETICIDAD TUBO HERMETICITE TUYAU	<input checked="" type="checkbox"/>	WATER AIR TIGHTNESS OF TUBE DICHTIGKEIT SCHLAUCH
CAUDAL DEBIT	<input checked="" type="checkbox"/>	AIR-FLOW LUFTMENGE

ERIFICADO POR: VERIFIED BY
VERIFIE PAR: GEPRÜFT DURCH

RECOMENDACIONES IMPORTANTES

Su regulador SATURN 3000, merece las siguientes atenciones después de cada inmersión en agua corriente y deje secar en algún lugar fresco. Guárdalo alejado de la luz solar directa, calor, estufas, etc. Recomendamos una revisión anual con un técnico autorizado. Observando estas instrucciones tendrá un perfecto funcionamiento.

IMPORTANT RECOMMENDATIONS

This regulator has been checked, carefully and thoroughly, before leaving the manufacturing process, submitted to an exhaustive thorough quality control and meticulously adjusted. We recommend to have it serviced at least once a year by an authorized service station. After each dive rinse it in fresh water to eliminate the salt residue and close the high pressure entry with the protection cap. Do not dry it near to a stove or any other heat source, but in a cool place. We cannot accept any responsibility due to the misuse of this regulator or of causes arising from a mishandling or wrong servicing by inexperienced or unauthorized people. Observing these instructions you will always be enjoying a reliable and safe regulator.

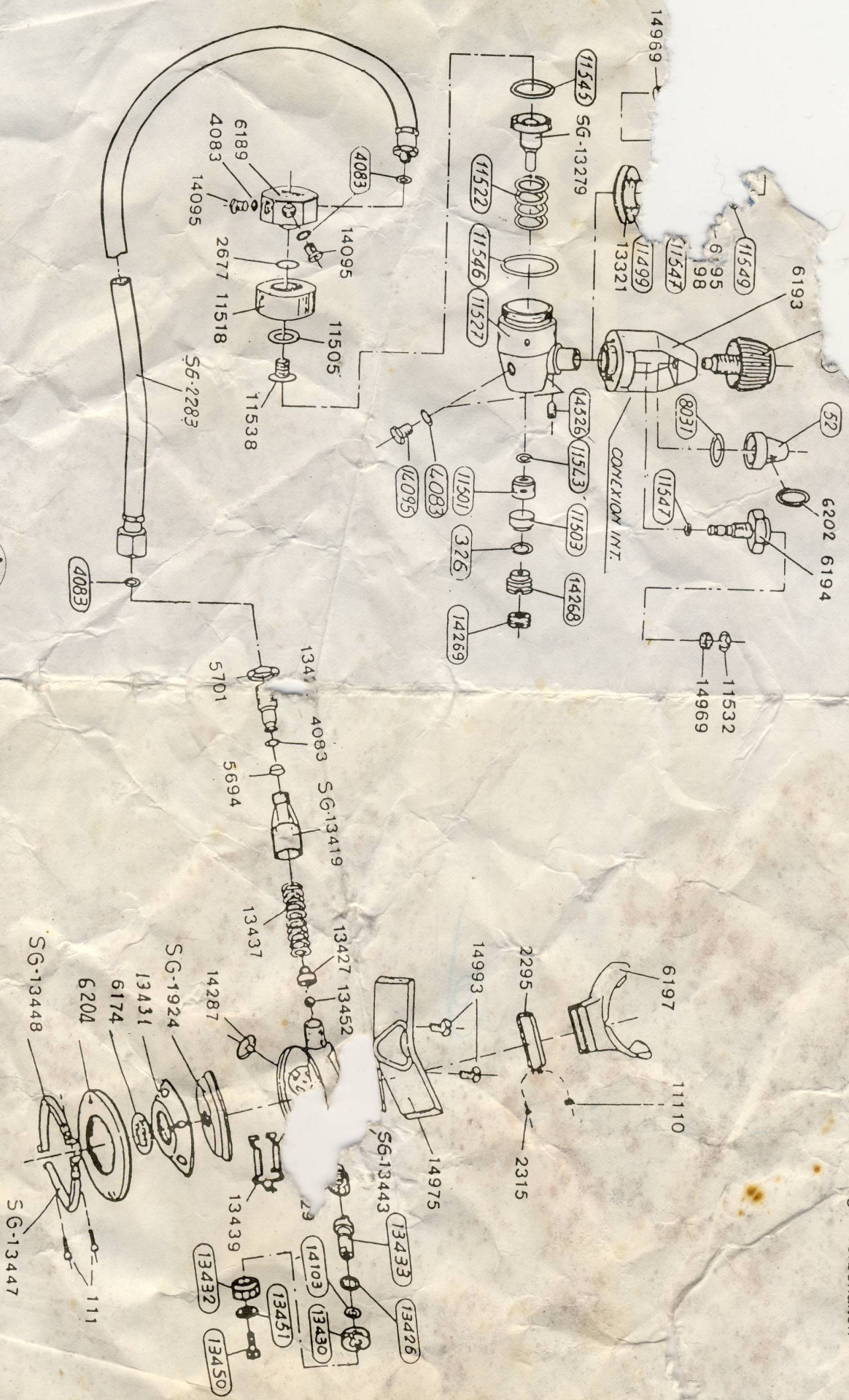
WICHTIGE HINWEISE

Warten Sie Ihren Lungenautomaten mit äusserster Sorgfalt. Spülen Sie ihn nach jedem Tauchgang in Süsswasser und trocknen Sie ihn an einem kühlen Ort. Vermeiden Sie bei seiner Aufbewahrung jegliche Hitze, Ofenhitze, etc. Wir empfehlen Ihnen mindestens einmal jährlich eine Revision durch Ihre Service-Station vorzunehmen. Verwenden Sie nur Originalteile. Die Revision darf nur von einer autorisierten Service-Station vorgenommen werden. Verwenden Sie nur Originalteile. Wenn Sie alle diese Hinweise befolgen, werden Sie sich eines Verlässlichen und sicheren Lungenreglers erfreuen.

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES

Votre détendeur SATURN 3000 mérite votre meilleure attention. Après chaque plongée rincez-le dans de l'eau douce et séchez-le dans un endroit frais. Évitez tout contact avec une source de chaleur, soleil, etc. Nous recommandons au moins une révision annuelle. Celle-ci devra être réalisée par un Service Autorisé. Utilisez seulement des pièces d'origine Memrod. Si vous observez toutes ces instructions, votre détendeur vous donnera toujours entière satisfaction tout en vous assurant un maximum de confort et de sécurité.

Modificaciones Reservadas:
 Subject to changes
 Sous réserve de changements
 Änderungen vorbehalten



52	Tapón	11503	Tope	13437	Muelle
111	Tornillo	11505	Arandela	13450	Tornillo
326	Junta tórica	11518	Cuerpo	13451	Arandela
2295	Abrazadera	11522	Muelle	13452	Bola
2315	Tornillo	11527	Cuerpo	14095	Tornillo Allen
2677	Junta	11532	Arandela	14103	Junta tórica
4083	Junta tórica	11538	Tornillo	14268	Tapón primero
5694	Goma válvula	11543	Junta tórica	14269	Tapón segundo
5701	Tuerca	11545	Junta tórica	14287	Membrana
6174	Disco pulsador	11546	Junta tórica	14526	Prisionero
6193	Brida	11547	Junta tórica	14969	Filtro
6194	Conexión standard	11549	Junta tórica	14975	Expulsador aire
6189	Cuerpo conexión giratorio	13321	Tuerca conexión DIN 300 bar	14993	Tornillo
6195	Conexión DIN 300 bar	13426	Junta	SG- 1924	Membrana depresión
6197	Boquilla	13427	Tope muelle	SG- 2283	Tabo
6198	Conexión DIN 200 bar	13428	Conexión	SG-11548	Mando apriete
6202	Anilla	13429	Tornillo regulación	SG-13279	Pistón
6204	Tapa	13430	Tapón guía	SG-13419	Cierre
8031	Junta tórica	13431	Pulsador	SG-13443	Caja
11110	Tuerca	13432	Mando regulación	SG-13447	Semiario
1499	Tuerca conexión DIN 200 bar	13433	Eje	SG-13448	Semiario

111	Protection cap	11503	Stop	13437	Spring
326	O'ring	11505	Washer	13450	Screw
2295	Clamp	11518	Body	13451	Washer
2315	Screw	11522	Spring	13452	Ball
2677	O'ring	11527	1st stage body	14095	Hexagonal blindscrew
4083	O'ring	11532	Retaining ring	14103	O'ring
5694	Valve rubber	11538	Screw	14268	Cap
5701	Nut	11543	O'ring	14269	Ext. cap
6174	Purge button	11545	O'ring	14287	Silicone diaphragm
6193	Yoke connection	11546	O'ring	14526	Locking screw
6194	INT connection	11547	O'ring	14969	Filter
6189	Giratory L.P. body	11549	O'ring	14975	Exhaust tee
6195	DIN connection 300 bars	13321	Handwheel DIN 300 bars	14993	Screw
6197	Mouthpiece	13426	Washer	SG- 1924	Diaphragm
6198	DIN connection 200 bars	13427	Springstop	SG- 2283	L.P. hose
6202	Retaining ring	13428	Valve seat	SG-11548	Knob
6204	Cover	13429	Regulating screw	SG-13279	Piston
8031	O'ring	13430	Adjusting screw	SG-13419	L.P. sleeve
11110	Nut	13431	Diaphragm protection	SG-13443	2nd stage body
11499	Handwheel DIN 200 bars	13432	Regulating knob	SG-13447	Half ring
		13433	Stem	SG-13448	Half ring

52	Bouchon d'étrier	11503	Siège d'arrêt piston	13437	Ressort
111	Vis	11505	Rondelle	13450	Vis
326	Joint torique	11518	Corps	13451	Rondelles
2295	Bride	11522	Ressort	13452	Boule
2315	Vis	11527	Corps 1er étage	14095	Vis 6 pans
2677	Joint torique	11532	Circlip	14103	Joint torique
4083	Joint torique	11538	Vis	14268	Bouchon
5694	Caoutchouc soupape	11543	Joint torique	14269	Bouchon ext.
5701	Ecrou	11545	Joint torique	14287	Membrane silicone
6174	Bouton purge	11546	Joint torique	14526	Vis de blocage
6193	Etrier	11547	Joint torique	14969	Filter
6194	Connexion INT	11549	Joint torique	14975	Défecteur
6189	Corps giratoire B.P.	13321	Volant DIN 300 bars	14993	Vis
6195	Connexion DIN 300 bars	13426	Rondelle	SG- 1924	Membrane de dépression
6197	Embout	13427	Arrêt ressort	SG- 2283	Flexible BP équipé
6198	Connexion DIN 200 bars	13428	Siège soupape	SG-11548	Vis d'étrier
6202	Anneau	13429	Ecrou d'ajustage	SG-13279	Piston
6204	Couvercle	13430	Ecrou de guidage	SG-13419	Douille BP
8031	Joint torique	13431	Diaphragme de protection	SG-13443	Corps 2ème étage
11110	Ecrou	13432	Bouton de réglage	SG-13447	Bride semi-circulaire
11499	Volant DIN 200 bars	13433	Tige de réglage	SG-13448	Bride semi-circulaire

52	Schutzkappe	11503	Anschlag	13437	Feder
111	Schraube	11505	Scheibe	13450	Schraube
326	O-Ring	11518	Gehäuse	13451	Scheibe
2295	Flansch	11522	Feder	13452	Kugel
2315	Schraube	11527	Hoch - u. Niederdruckgehäuse	14095	Sechskant-Blindschraube
2677	O-Ring	11532	Sprengring	14103	O'Ring
4083	O-Ring	11538	Schraube	14268	Blindstopfen
5694	Ventil Gummi	11543	O-Ring	14269	Verschluss-Stopfen
5701	Mutter	11545	O-Ring	14287	Silikon-Membranscheibe
6174	Duschenknopf	11546	O-Ring	14526	Blockierschraube
6193	Bügel	11547	O-Ring	14969	Filter
6194	INT-Anschluss	11549	O-Ring	14975	Luftabweiser
6189	Drehbarer N.D.-Körper	13321	DIN-Handrad 300 bars	14993	Schraube
6195	DIN-Anschluss 300 bars	13426	Scheibe	SG- 1924	Membran
6197	Mundstück	13427	Federanschlag	SG- 2283	MD-Schlauch
6198	DIN-Anschluss 200 bars	13428	MD-Ventilgehäuse	SG-11548	Bügelanschluss-Schraube
6202	Ring	13429	Regulierschraube	SG-13279	Kolben
6204	Gehäuse Deckel	13430	Zentrierschraube	SG-13419	M.D. Hülse
8031	O-Ring	13431	Membrenschutz	SG-13443	Gehäuse
11110	Mutter	13432	Einstell-Knopf	SG-13447	Halber Klemmring
11499	DIN-Handrad 200 bars	13433	Spindel	SG-13448	Halber Klemmring